









**雲埠致公堂收到助賑芳名**

馬洪恩二元 鄭樹林一元五 馬任本一元 陳裕中壹元  
 岑照一元 鄭裕五毛 甄秉公一元 徐神旺一元  
 郭芹一元 曹吉一元 蔡連一元 羅周桃一元  
 何潮一元 甄章壹元 蘇第壹元 羅周桃一元  
 鄭福五毛 黃治五毛

▲馬廣源捐經費芳名  
 林彬四元 許耀源三元五 黃世光叁元 甄開潤二元  
 李達二元 余照二元 馬競存 馬慎政 黃培  
 黃錦駒 已上壹元五 陳應植 關阿妹 林魁  
 簡慶 黃禮儀 馬昌積 馬會政 馬緒 已上壹元

**香港天壽堂海狗鞭健腎丸**

空前絕後 世界唯一  
 健腎良藥 專治男子腎虛 陽事不舉等症

總發行香港永樂街 天壽堂藥行

總經理 雲高 金理 利源 記  
 Gtm Lee Yuen Ltd  
 75-77 Pender St. E. Phone Sey. VANCOUVER, B. C.

**金源利** GIM LEE YUEN LTD.  
 75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B. C.

新到 水到 仙花 頭糖 平沽  
 代理 奇行 趙超 常姚 樹南 鄭壽 民趙 裴陳 達明 膏丹 丸散

新濟世馳名 氣痛靈  
 療肺聖藥 汁外觀形式

**合生號** HOP SANG CO.  
 79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

新到大宗  
 金英芳水仙花 特色時款竹炮 蜜餞糖羌枝干 顧繡檀山絲巾 蓮藕等等水貨 油米貨品俱全

香港英盛隆 專辦各江貨品如蒙各商號委辦 向本號面商或發單直接均從其便

陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啟

**雲高華德德華華高雲** Ducksheu Co. Ltd.  
 GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY  
 FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.

便利更收自旋榮折無扣無昏港換找能均地在票滙司公本

**永利源** WING LEE YUEN CO.  
 548 Fisgard St. Phone 1618 P. O. Box 1468 Victoria, B. C.

本號向辦中國雜貨絲苗 米荳粘米油糖海味食品 俱全各省地道藥材參茸 玉桂正字號臘丸花柳搜 毒丸如蒙光顧貨靚價廉

香港英盛隆 接理 香山金信銀兌 永利源謹啟

**雲埠明和大鐵行**

諸君注意  
 (仔人)大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.  
 23 Pender Street East Vancouver, B. C.  
 (電話) 叁七〇四 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號 明和鐵行總理黃昭立啟

**三記** Sam Shing Lin Kee Co.  
 Sey. 4885 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

本號專造各種 頂靚皮鞋工精 料優比美於西 人所造之工料 發售各款新時 合脚靚皮鞋 修製舊鞋有絨 袋袋等雜貨 意光顧在片打 街門牌一號

工商銀行駐美代表林天木  
 各埠僑胞及本行股東存款儲蓄等項關於本行業務上海各埠 遊歷部及股份存款營業等事。有所接洽請照下列地址賜 函為荷

地址 雲高華五洲大藥房轉交林天木收啟  
 T. K. Lin, c/o Eng Chow Co.,  
 101 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

**Abbey's SALT**

葉備鹽為消滯清潔腸 胃之藥品並能助消化 如胃口不開服之定見 奇効諸君惠顧各藥店 均有出售

本醫士啟

▲買燕梳者 注意  
 本經紀辦理買燕梳 事務并有李初君代 向各華友周旋倘遇 有賠償損失事在本 埠經紀處可執行快 捷不用候總公司若 各華友有索賠燕梳 銀及爭執不能解決 之事務李初君能助 本經紀處分一切本 經紀辦事所在考街 四壹八號 賜顧者 請意留焉

418 Howe St. Vancouver B. C. E







# 永祥源

雜貨藥材發行

Wing Chung Yuen & Co  
525 Garrall St. Vancouver, B. C.

### 獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經  
驗痔瘡聖藥名曰(P.A.X.)此藥在  
歐戰時經各處痔兵士服之無不奏效  
不論久暫一服全愈百發百中誠療痔  
瘡之靈丹也今本公司志在濟世利  
特將此藥發售俾患痔者知所問津焉  
加拿大皇冠化學公司啟  
每盒定價壹員 郵費在內  
自製經驗白濁藥水每樽二員五  
招商代理特別利權  
代理遠東提督輪船公司客務  
司理人 馬福俊 恆兆啟  
醫士 容月池方脈寓內

## 船名

船名	日期
總統者付慎	九月廿四日
總統者付慎	十月六日
總統者付慎	十月十八日
總統者付慎	十月卅一日
總統者付慎	十一月十一日
總統者付慎	十一月廿三日

域埠利同昌馬達  
Mac Art.  
Chinese Pass. Agt.  
533 Plaguard St.  
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬大諄  
King Fung Co.  
Chinese Pass. Agt.  
509 Main Street,  
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆  
Wing Chong Yuen Co.  
Chinese Pass. Agt.  
535 Garrall Street,  
Vancouver, B. C.

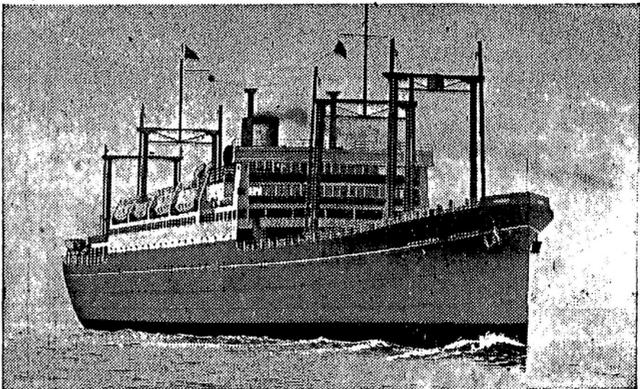
## 美國(東)亞(郵)船公司

### American Oriental Mail Line

Operated for  
United States Shipping Board

By Admiral Oriental Line, Managing Operators

City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



### 登馬理代總務客亞東遠

Canadian Robert Dollar Co.,  
Agent,  
Board of Trade Bldg.,  
Vancouver, B. C.  
W. M. ALLAN G. A.  
901 Government St.  
Victoria B. C.

通訊處

J. J. Hanscom,  
1619 R. R. N.  
General Pass. Agt.,  
Seattle, Wash.  
Mar. Dong,  
Chinese Pass. Agt.,  
600 King Street,  
Seattle, Wash.

樓梯擴闊  
瓜菜鮮美  
豬鷄鴨鴨  
隨時生宰

本公司船每三天開一期照常  
來往遠東所有船上華人侍役  
如常供職每位收船脚戰費銀  
六元由雲埠包出域多利貴  
客在雲埠域埠度尺任由尊便

### 勝卡頓方耀

啟者弟前曾掛  
名國民黨現  
因生計困難自  
願脫離一切關  
係特此登報聲  
明

### 佐治大旅館

GEORGE ROOMS  
Phone Sey. 92750  
207 Georgia Street E.  
Vancouver, B. C.

### 營西餐館者注意

啟者亞細亞打省喜路加埠市埠有餐館壹間樓上有房十個  
生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連屋連地架  
生什貨一概出賣如有僑胞欲營斯業者請早日到來面議抑  
函商亦可無不歡迎  
Jim Chan  
Hillcrest, Alta.  
民國拾四年八月初五日 陳精啟

### 新九魚蝦米蝦肉香咸魚時價

淨曬米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛  
淨曬米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛  
淨曬米粉 全上 一百磅十五元五毛  
麥英洗刷一打五元六毛  
Wing Ham Fish  
Fairville, N. B. C.

### 華高雲

樓(客)(英)(華)  
WAH YING ROOMS  
105 Pender St. Phone Sey. 6828  
Vancouver, B. C.

### 重新廣告

啟者本棧重新修飾異常  
華麗住房光潔新置床褥  
器具增置冷熱水喉煖汽  
龍電燈大加改良煥然  
一新僑胞惠顧招待妥當  
價格相宜謹登告白仰候  
垂青  
本棧在片打街東一百零五號  
電話(詩摩)六八二號  
司事羅齊恬伍時令啟

### 洪門三屆都城懇親會代表團

閩選全加總堂任五年職員表

會長	周道緝	副	劉孔正
書記	鄧雲章	副	張錫敦
外交	張錫鑾	副	徐遂盛
理財	袁巴崙致公堂		

### 美和老舖首飾

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年  
向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧格外歡迎大小  
金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付  
來定必得收 雲高華埠美和金舖弟許昌彰謹啟

### 圖新軒圖章印務局特別啟事

啟者弟經營印中西文件及製雙巴圖章事業歷十數年久  
蒙遠近各界僑胞諸君賞賜賜顧有加深感實深惟弟上年因  
事回國今復回埠重興舊業特將招牌加多製印字印(圖  
新軒圖章印務局)俾遠近咸知故特不惜工本增新買  
字粒增置頂大新式機器快捷妥當由九月二號起照常營業  
價格一概從廉工作加倍精細以副各界僑交諸君之雅愛幸  
祈賜顧有厚望焉  
本舖住址依舊片打街東二五八號(即舊旅館樓下)  
電話(詩摩)一零一三三 2581 Pender Street East  
Vancouver, B. C.  
司理林立業啟

### 勝卡頓達權社鳴謝經費名列

司徒繼美卅元	李仍舊廿元	李全卅元	衛星光五元
吳澤彪廿元	李相五元	李杏拾元	陳寬五元
張茂林五元	伍等三元	李香仍五元	梅宗炳五元
李仍慶三元	何發廿元	馮旺三元	鄭長祐十元
鄭伯泉廿元	周有十元	伍銘參元	相參元
何森木貳元	李煒贊一元五	李希實二元	余操三元
李仁悅三元	致公堂卅元	廖華帝二元	凌毛五元
李傳任廿元	李悅拾元	關勳鉅五元	鄧華五元
張光二元	馬優五元	譚同德三元	李榮芳廿元
李廣贊五元	李仍積二元	張春振三元	曾沾華五元
司徒端卓拾元	司徒于滋三元	李世祥二元	張宏二元
李偉一元	鄭椿二元	李仁二元	張沾逸貳元
陳耀翼二元			

### 三民旅館

SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.

### 旅館廣告

三洛雄封。民權發達。  
旅客如雲。館人供食。  
三時所得。館人供食。  
為安堵。椅淨窗明。旅  
行者何妨。駐足遊人雅  
客館。館者愈具深情。  
且水火既濟。晨昏利用  
不我遐棄。願為東道  
講線壹五零九  
司理 趙不鉗 伍義子 啟

### 我証先生挽急扶危

咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不  
能嘗飲睡而不寧其苦甚亟亟須求醫治理倘至痰涎閉塞則  
弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治  
科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水搽之不一  
時而愈謹泐數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者  
介紹

### 聖藥回春

啟者鄙人因染花柳毒變為疳疔瘡物損爛膿水淋漓痛  
苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往  
蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以為報特登報  
以表先生之大德并為我僑胞染有斯疾者知所問津焉  
台山余錦壽謹頌

### 恭頌良醫

啟者弟因少年無智誤入花叢以致惹得滿身花柳毒遍身  
骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體日加消瘦  
茲幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾病全消  
我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生不能多得也  
弟台馬林林拜頌

### 台山邑僑注意

啟者台山中學校舍建築工程詳見前報現於本月十二日  
日舉行開幕典禮日前將各情詳見前報現於本月十二日  
恐有未及週知茲特將其要事急應 蒙教者條舉如下仰  
旅加台僑諸君知照  
一 校舍建築各項經費 需款孔亟前 我台僑諸公慷慨熱誠  
認捐建築經費而尚未繳交者請早日賜來以應急需  
二 台山中學校舍建築工程 尚未竣工者請早日賜來以應急需  
三 台山中學校舍建築工程 尚未竣工者請早日賜來以應急需  
四 凡善士捐款滿五十元以上者 按照原日捐款獎勵章程  
款不分先後 獲獎獎券等  
五 凡善士捐款滿五十元以上者 按照原日捐款獎勵章程  
款不分先後 獲獎獎券等  
六 凡善士捐款滿五十元以上者 按照原日捐款獎勵章程  
款不分先後 獲獎獎券等  
七 凡善士捐款滿五十元以上者 按照原日捐款獎勵章程  
款不分先後 獲獎獎券等  
八 凡善士捐款滿五十元以上者 按照原日捐款獎勵章程  
款不分先後 獲獎獎券等  
九 凡善士捐款滿五十元以上者 按照原日捐款獎勵章程  
款不分先後 獲獎獎券等  
十 凡善士捐款滿五十元以上者 按照原日捐款獎勵章程  
款不分先後 獲獎獎券等

# 燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

大罇二元 小罇一元二角 批發另議

外埠寄費買者自理  
Vancouver, B. C.  
104 Pender St. E.  
ENG. HOI CO.

云哥華埠五洲大藥房啟



## 補腎丸

此丸重用人參鹿茸海狗鹿膠三鞭及上品補腎固精之藥妙法泡製專補命門真火善治腎虧遺精九男子虛血少精神短乏腎寒夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非尋常補腎丸可比也

**主治**

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛不固夜多小便
- 一治心腎不固夜夢遺精
- 一治腎虧血少腰膝酸軟
- 一治腎虧氣弱大便燥結
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治房事太過傷虛不舉
- 一治腎虛過度頭暈眼花
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治病後失調四肢無力
- 一治腎虛遺精白濁
- 一治老幼虛弱諸症
- 一治曾患重病後體弱
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

以上治症不通舉其大者此丸補腎而無提揚之弊補火而有滋水之功固其重用參調劑得宜故凡服此丸則一湖生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體健神旺百病不侵誠補腎之靈丹強種之要藥也

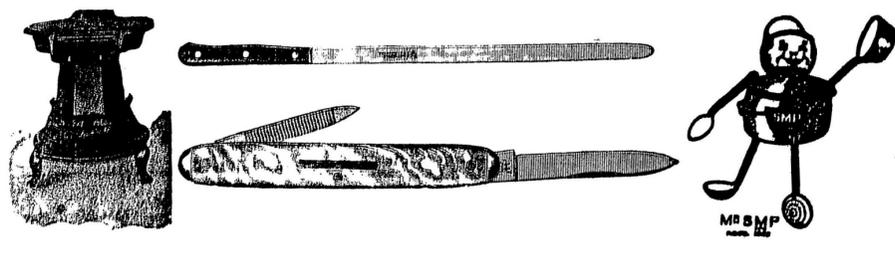
(用法) 早晚每服一錢重症每服二錢溫開水吞下

**價目**

- 大盒每盒十元
- 小盒每盒五元
- 雙料每盒廿元

五洲大藥房  
Vancouver, B. C.  
104 Pender St. E.

## 環球公司銅鐵發行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖  
WANCOV CO. LIMITED HARDWARE  
33 Pender Street East Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 4994 肆九九肆(麼詩)話電

雲高 懷(安)信  
HWAI ON SHEN CO.  
409 Columbia Ave  
Vancouver B.C.

本號創設在雲高華埠哥林街門牌四百零九號開張選辦唐山各省正地道藥材自製各項膏丹丸散俱備并由唐山辦到大批玉桂發售價格相宜備胞光顧無任歡迎

特聘著名醫生  
馬廉政先生寓內方脈  
專醫內傷嘔血小兒婦科  
兼理粒仔痘癩腫脚氣症  
講練(失磨)九三三九  
壹九五二年四月懷安信主人啟

雲高 和源號  
WO YUEN CO.  
133 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

本號選辦上等皮料精工製造靴鞋各款時庄名靴兼修整舊靴大小衣裳箱皮急袋發售如僑梓光顧格外克己

七七三五(線織)

## 金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

四郎回營	四只	千里駒揚舟	四只
鄭冠藏龍	五只	溫生財炸字磅貳只	
私探營房	四只	孫武子演說	四只
西蓮擊掌	四只	革命黨被督署兩只	
六國封相	參只	沙河祭金鑪	參只
轅門罪子	四只	紅拂女私奔	四只
陳宮罵曹	二只	楊貴妃訴情	四只
錯倒鴛鴦	四只	買賣玉哭靈	二只
春芳遇盜	四只	劉金定斬四門	二只
辨才收妖	六只	唐明皇長恨	四只
破鼓記	參只	猩猩女追夫	兩只
寶兒葬翁	二只	李太白醉酒	壹只
璧玉離工	壹只	林黛玉歸天	兩只
寶玉戀帶	壹只	俱是拾寸雙面	

唱碟 不能盡錄印有目錄函索即送  
另代理卡林比唱碟每塊七毛五

司理人 林沾 林潤德 林奕柱 同啟

## 輔行雜貨公司

新到水仙花頭  
FOO HUNG COMPANY  
127-129 PENDER ST.  
PHONE SEY. 3440  
VANCOUVER B. C.

雲埠黃江夏堂啟事  
啟者本堂于拾月十日舉行三週年紀念并慶祝國慶大典屆時敬請各埠江夏分堂諸君昆仲蒞臨助慶雲山總分各公所諸君昆仲蒞臨助慶不勝翹企  
Mon. Kung Har Tong  
129 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
雲埠黃江夏堂啟

啟者本辦由唐山辦到大批增城絲苗米油糖菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡

雲高 廣生源  
KWONG YUEN SANG CO.  
178 Pender Street East  
Phone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

麗生號葉初曉  
LAI SANG CO.  
432 (arrill) St.  
Phone Sey. 3479  
Vancouver, B. C.

美盛號鄧隆  
MEE SHANG  
5 Pender St. E.  
Phone Sey 2182  
Vancouver, B. C.

聯盛公司  
Lin Shang Co.  
1 Pender St.  
Phone Sey 4295  
Vancouver, B. C.

金拾足 葉足照請  
地址住照請

燃犀錄

廣東扣械潮(四)畏若氏

廣州及各屬之繳械罰款情形
廣州商團既被孫軍焚掠。廣州商團
亦即一律退還而後。孫軍以槍掠
發財。孫政府則以繳械罰款發財。

小說

落花春怨(五) (華山)

初蘭此行。與一男子偕。似趁晚車
至。男子手中猶提壹皮篋。步隨初
至。至某旅館之門而止。窺男子之
狀。頗溫秀而多禮文。若與初甚稔
也者。初蘭視之亦若有情。鴻年觀
之乃大訝。詢綺湘識彼人否。綺湘
云。似甚面善。願不能舉其名。綺
湘於初蘭之來省。甚以為怪。雙目
直注初蘭。不稍瞬。迨初蘭入於旅
館始已。遂謂鴻年曰。蘭姊性質。

大漢公報叢錄

中華民國十四年

新聞紙第二十卷

力確能駐顏者。某少婦。見棄於所
歡。成痼疾。歲月遞遷。弗知也。
一心惟念意中人不久將歸。日必佇
立窗前。凝眸以望。年復壹年。所
謂意中人者。竟杳如黃鶴。而彼痴
立如故。年古稀矣。猶是朱顏玉潤
。綠鬢如雲。見者輒目為妙齡女郎
焉。夫彼能長駐朱顏者。以其自信
仍為一少女故。彼能忘年消愁者。
以其快樂度日。故彼蓋全信其猶在
見棄於所歡之時也。此種心理的信
仰。大可主宰其身體之狀態。彼婦
之年華。正如其所意想者。其信仰
心遂呈露於其體。成少艾焉。

雙十節

英

雙十節。而家又係十四週。你睇國
旗招展。高樹洋樓。普天同慶。人人
有。把酒聯歡。徧五大洲。可惜國
內軍閥爭雄。昏咁戰鬥。咁得國人
一致。共把妖妖。呢陣要急起直
追。唔好落後。須奮鬥。全把國救
。捨得大家出力略。國威就可以風
動全球。

雅頌

聖卡頓達權社開幕

祝詞

懸崖絕壁噴清泉 古柏青松插碧天
綠水曲灣遙望處 白雲常罩雪山巔
其二
隧道空隆路轉灣 高溪流水響潺潺
翠微青淺如眉黛 雲集山頭似鬢鬟

談叢

長生秘訣

巴黎巴斯泰爾學院。梅克尼哥夫博
士之言曰。吾人之壽命。至少應享
一百二十歲。若夫非偽之思想。惡
劣之起居。以及衰老之憂懼。皆足
以短吾人之壽命。此論洵不誣也。
數年前。執現代醫學界牛耳之倫敦
醫院。曾舉一顯著之例。以證明心

詩林

乙丑中秋玩月有感 (孔昭)
今夕一輪皓 懸空照大千 團圓光
徹夜 皎潔淨無塵 人共登樓賞
余因把盞前 低頭深自念 背井廿
餘年

現駐雲城廣州博濟醫院優等畢業醫士葉蘭生

Phone Sey. 7232R YIP LING SANG Office 3rd Floor Suite 21 100 Pender St. E Vancouver, B.C.

統理眼疾喉症痔瘡癩癧柳花癩癧癰疽雜症內外科全

- 男界九醜丸 房勞過度腎虧各病夜
參補腎丸 勞力過勞每料五元
婦科種子丸 子宮虛冷每料五元
柳花搜毒丸 每樽五元
柳花清毒丸 每樽五元
柳花瀉毒丸 每樽五元
珠珀白濁丸 每樽五元
大腸瀉濕丸 每樽五元
婦科白帶丸 每樽五元
經期肚痛丸 每樽五元
祛風膏藥 每張二毛五
去濕膏藥 每張二毛五
斷根癩藥 每樽一元
喉科散 每樽五元
立喉痛水 每樽五元
立心氣定痛丹 每樽一元
立肚痛丸 每樽五毛
珠珀光明眼藥 每樽二元

廣招商號代理 利權從優給奉
茲收到都城各昆仲購公債票開列芳名
由新曆九月拾一日起
至雙十節國慶日止
四寸相影半打送半打
至雙十節國慶日止
晒半打亦送半打：新
影六寸：七寸：八寸
十寸：均照價目表七
折：(價目表)印備：
索取請來：無論惠顧
多少：均贈明年新日
期幣一張：留為紀念

西氏應驗膏丹丸散
加料參茸五鞭壯陽種子丸
參茸海狗鞭固腎止遺精丸
久樂如意丹 腎部助強丸
本藥房自出世以來迄今恰屆二十五週年現在美洲發售膏丹丸散者以本藥房為最老招牌各種藥品皆選應驗良方不惜工本親自監製志在濟人歷蒙僑胞信仰留心賜顧感佩良深茲逢廿五週年紀念所有丸散再減價一月由八月二號起至十月二號止照原價減收八折俾惠顧諸君擇宜購用欲補身者可挽弱為強患病者得轉危為安即無病者亦可備不時之需倘蒙賜顧無任歡迎

CHUCK SAI, 904 GRANT AV, SAN FRANCISCO, CALIF. U.S.A.

